

RESEÑA DE / REVIEW OF: Stagno, Laura y Borja Franco Llopis (eds.): *Lepanto and Beyond: Images of Religious Alterity from Genoa and the Christian Mediterranean*, Leuven University Press, Leuven, 2021, 325 págs. ISBN: 978-94-6270-264-6.

POR

FRANCESCO CAPRIOLI¹

Universidad Autónoma de Madrid

Como es bien sabido, los estudios sobre el choque naval entre la Santa Liga y el Imperio otomano el día 7 de octubre de 1571 en las aguas griegas de Lepanto se multiplicaron enormemente a partir de las reflexiones de Fernand Braudel en su *Méditerranée*. Sin embargo, siguiendo la estela de las continuas investigaciones y el uso entrelazado de nuevas fuentes, con motivo del 450 aniversario de ese evento paradigmático del Mediterráneo del siglo XVI, en los últimos meses el mundo académico está asistiendo a un verdadero renacimiento historiográfico sobre dicho acontecimiento a través de un amplio abanico de publicaciones científicas y congresos conmemorativos. Dentro de ese marco, el reciente libro editado por Laura Stagno y Borja Franco Llopis supone un soplo de aire fresco sobre la temática, tanto por su enfoque metodológico y multidisciplinar como por los objetivos que los dos historiadores se han planteado.

Esto queda claro desde el propio título del libro, que subraya la intención de ir más allá de las clásicas revisiones críticas realizadas sobre este episodio como un mero acontecimiento militar o un momento icástico de un enfrentamiento entre dos bloques contrapuestos, la Cruz y la Medialuna. En efecto, el enfoque del libro se desplaza, por una parte, hacia las imágenes de la alteridad religiosa que se produjeron tras la batalla en los ámbitos sociopolítico, literario y artístico de las orillas cristianas del Mediterráneo; mientras que, por otra parte, abandona la relectura del acontecimiento centrado en la visión de las principales potencias católicas que lo protagonizaron —la Monarquía Hispánica, el Estado Pontificio o la República de Venecia— para ofrecer también la perspectiva de un actor considerado, durante mucho tiempo, secundario: la República de Génova.

Ambas vertientes son, en realidad, el producto de dos iniciativas que han brindado la ocasión de desarrollar nuevas reflexiones sobre Lepanto y el Mediterráneo del siglo XVI: el grupo de investigación *Before Orientalism: The Images of Muslims in Iberia and Their Mediterranean Connections* y la conferencia internacional *Figure dell'alterità. Immagini dell'Islam. Incontri e scontri da Lepanto a Matapan*

que se celebró en Génova en junio de 2018. De manera particular, el proficuo intercambio de ideas que se generó en este último encuentro, que contó con la presencia de expertos internacionales pertenecientes a diferentes líneas historiográficas, ha sido fundamental para ocasionar un debate sobre el impacto efectivo que el evento histórico de Lepanto ejerció sobre la consolidación de múltiples percepciones y representaciones del «otro» musulmán en el contexto de la Europa latino-cristiana.

A partir de los resultados alcanzados por los miembros del proyecto anteriormente mencionado durante la jornada organizada en Génova, el libro editado por Stagno y Franco Llopis reúne una serie de temas y estudios de caso relacionados con Lepanto que, como señalan los dos autores en el prefacio, no han sido aún analizados en su totalidad o necesitan ser explorados mediante un enfoque multidisciplinar para vislumbrar cuestiones aun inéditas. Empero, esta afirmación no resulta un simple recurso retórico para revestir la obra que se presenta y, así, diferenciarla de la multitud de monografías sobre el tema; sino que supone una plena reivindicación de la voluntad de crear un volumen en el que se congreguen diferentes facetas de la historia de Lepanto para establecer un diálogo firme entre historia, arte y literatura, capaz de ofrecer una nueva y estimulante reflexión sobre el significado que ese evento tuvo para la sociedad de la época.

Si bien el libro se divide en tres grandes apartados, cada uno dedicado a una distinta tipología de representación de Lepanto y sus protagonistas, el lector no percibe esta estructura de una forma rígida, ya que la alternación de estudios específicos desarrollados a partir de varias metodologías aporta mucha fluidez a la lectura del texto en su conjunto. Sin embargo, la decisión de la editorial de incluir las notas y recursos bibliográficos al final de cada capítulo rompe esta armonía, dificultando al lector seguir desde cerca la construcción y el desarrollo de las investigaciones presentadas, especialmente en las referencias a grabados, frescos y dibujos a través de los que los autores realizan y esbozan sus hipótesis para destacar una determinada visión del «otro» musulmán.

¹ francesco.caprioli@uam.es / ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-4708-9893>

La primera parte del volumen desarrolla el papel de verdadera introducción historiográfica y teórica a los temas y conceptos clave en los que se basan los artículos que componen el texto. Así, en un primer apartado, Stagno y Franco Llopis recorren las obras más recientes que, a partir de fuentes materiales y artísticas, se han centrado en el análisis de las celebraciones de la victoria cristiana en Lepanto, cuestionando la percepción que del mundo islámico y, en particular, de los «turcos» (término utilizado en el libro como sinónimo de otomanos) se tenía en el contexto ibérico e italiano de los siglos XVI y XVII. Este marco historiográfico da paso a una interesante reflexión sobre el concepto de alteridad religiosa y cultural elaborada por Steven Hutchinson, en la que el historiador pone de relieve cómo la idea del «otro» se fue construyendo de manera recíproca a través de un continuo diálogo entre la cristiandad y el islam.

Una vez aclarados los ejes vertebradores del libro, nos encontramos con nueve originales estudios que demuestran lo mucho que aún queda por decir sobre este tema, y que muestran el cambio en la perspectiva de estudio desde una óptica marcada por el choque político-confesional hacia el sondeo de nuevos elementos, fuentes y matices hasta ahora olvidados de este icónico evento para la historiografía modernista.

La segunda sección comienza con el análisis de aspectos relativos a la estrategia política y militar adoptada antes, durante y después de la batalla naval de Lepanto, así como de su narración y posterior historización, para arrojar luz sobre las repercusiones de este acontecimiento en el Mediterráneo cristiano y, en particular, en la ciudad de Génova. Partiendo de estas premisas, y desde un enfoque estrechamente relacionado con la historia de la información, Stefan Hanß demuestra cómo la propaganda política de dos potencias cristianas que participaron en Lepanto, la República de Venecia y la Monarquía Hispánica, condicionó la narración del acontecimiento y transformó su historización en un arma para ser utilizada con fines laudatorios.

En relación con el tema de la representación de Lepanto, Víctor Mínguez ofrece una visión global de las imágenes de la batalla. Su investigación, que abarca un gran número de ejemplos de frescos y pinturas realizados en los contextos italiano, ibérico y suramericano, desplaza el foco de atención desde el plano histórico-literario al artístico, señalando a través de la imagen recurrente de los «turcos muertos en el mar» cómo la representación artística del acontecimiento se basó en modelos típicamente renacentistas para celebrar el triunfo cristiano sobre el enemigo de la fe. Asimismo, vinculado a esta investigación, el estudio de Daniele Sanguineti nos permite pasar de lo global a lo local, llegando a Génova, centro explorado por el autor para investigar cómo se representaba Lepanto en el ámbito del arte religioso entre los siglos XVI y XVII en el área ligure. En ese espacio tan inédito para esta tipología de estudios, el historiador del arte destaca claramente la connotación épica de las imágenes de la batalla que, por la reiterativa presencia de figuras de santos, miembros de la Santa Liga y representante de la nobleza genovesa, caracterizaron su representación como ideal cruzado que salvó la cristiandad por medio de la intercesión de la Virgen María.

Sin embargo, esta primera parte no solo juega con un continuo cambio de escalas geográficas y temáticas, sino

también con la alternancia de estudios centrados en las distintas entidades políticas cristianas con una minuciosa investigación de sus protagonistas. Emiliano Beri y Laura Stagno, mediante el uso de una serie heterogénea de fuentes visuales, vinculan estrechamente la representación de la batalla y la figura del almirante genovés Giovanni Andrea Doria. Mientras Beri rastrea en las imágenes del despliegue de las flotas durante el choque naval las huellas del valor estratégico que proporcionó Doria a la Santa Liga, cerrando así el debate historiográfico sobre su supuesta cobardía en el campo de batalla, Stagno explora cómo las obras artísticas celebraron la presencia del almirante genovés en Lepanto junto a la de los principales miembros de su extensa red de patronazgo.

El grupo de familias aristocráticas genovesas que se aglutinó en torno a Doria, mostrado en la investigación de Stagno, se convierte en el principal objeto de análisis del último capítulo de la segunda parte. Bastien Carpentier señala que la naturaleza sociopolítica de Doria y su entorno, esencialmente la de los asentistas de la Monarquía, hacía necesario que estos profesionales de la guerra mantuvieran continuamente un enemigo en el ámbito marítimo para preservar una rentable economía de grupo, basada en el armamento de galeras, que posteriormente se utilizarían en el choque con los otomanos. Por ello, Carpentier destaca cómo la imagen de un «enemigo necesario» para la red de poder de Doria se construyó mediante el control de los flujos de información que circulaban por el Mediterráneo y que, desde el puerto de Génova, llegaban a la corte de Madrid. La manipulación de las noticias sobre los rivales otomanos, empleada a menudo con el fin de enfatizar el peligro de incursiones navales contra los territorios de los Habsburgo, sirvió no solo para conseguir objetivos privados vinculados a la red de patronazgo de Doria, sino también para cimentar las relaciones políticas y económicas entre la República de Génova y la Monarquía Hispánica.

La tercera parte, que comprende tres estudios interrelacionados, se separa temporalmente de la anterior, ya que se centra por completo en el periodo cronológico posterior a Lepanto. Sin embargo, mantiene la estructura cohesiva del libro al dedicar atención a la figura de los esclavos musulmanes en la primera época moderna a través del análisis histórico, artístico y literario de estas figuras. Retomando el concepto del «otro» como elemento heurístico caracterizado por la reciprocidad, tal y como se expone en el capítulo de Hutchinson, Andrea Zappia recorre las condiciones de vida de los esclavos musulmanes en Génova, comparándolas con las de los esclavos cristianos en el norte de África. Este análisis, además de desmitificar algunos tópicos retóricos sobre la esclavitud en el Mediterráneo, resulta muy interesante porque el autor pone de manifiesto cómo la vida de los cautivos fluctuaba diariamente entre una serie de concesiones y restricciones, elaboradas a partir de lo que las autoridades cristianas e islámicas creían saber sobre lo que ocurría a sus sujetos cautivados gracias a las noticias que circulaban entre el puerto de Génova y los de las principales ciudades del Magreb bajo el control del Imperio Otomano.

En los dos capítulos siguientes, la cuestión de las condiciones de los esclavos en el Mediterráneo posterior a Lepanto pasa de lo real a lo imaginado. Giuseppe Capriotti, analizando la historia de un fresco del siglo XVIII conservado

en la residencia de la familia Bonaccorsi en Potenza Picena, muestra cómo la representación de los esclavos turcos encadenados tras la batalla de Lepanto estaba destinada a exaltar el papel de defensores de la cristiandad por parte de los miembros de esta familia, muchos de los cuales habían luchado y seguían luchando contra las fuerzas otomanas en el Adriático.

Por último, Mercedes Alcalá explora sistemáticamente diferentes *topoi* literarios relativos a las experiencias de los esclavos cristianos en el Mediterráneo islámico a partir de numerosas obras del siglo XVII, en las que la representación del «otro» musulmán oscila continuamente entre la de caballero valeroso y la de agresor sexual de las cautivas en su poder. Esta investigación permite a la autora destacar cómo la tradición literaria se transformó a lo largo de la centuria posterior a la batalla de Lepanto. Mientras que en un principio estas fuentes trataban de recoger una versión verosímil de la realidad histórica del espacio magrebí, paulatinamente la intencionalidad fue virando hacia la configuración de conceptos e ideas ficticias más relacionadas con el imaginario colectivo que los escritores españoles contemporáneos poseían sobre la sociedad islámica norteafricana. De esta forma, los relatos analizados muestran una visión estereotipa-

da, basada en la percepción cristiana del mundo musulmán, una especie de «proto-orientalismo» que perduró hasta finales del siglo XVIII.

El continuo entrelazamiento de la historia con el arte y la literatura hace que el libro editado por Stagno y Franco Llopis se inserte plenamente en el marco de las recientes investigaciones sobre las relaciones interculturales en el Mediterráneo a principios de la Edad Moderna. El volumen, al recurrir a múltiples estudios de caso vistos y reinterpretados desde diferentes perspectivas metodológicas, consigue no convertirse en una monografía más dedicada a la batalla de Lepanto. Combinando los resultados obtenidos en cada capítulo a través del análisis de las diferentes formas de representación del choque naval y sus protagonistas, con un enfoque que prioriza el caso genovés entre otros, los contenidos del libro están llamados a tener una importante influencia en las futuras investigaciones sobre el diálogo entre el islam y el cristianismo, precisamente por la originalidad con la que los autores han sido capaces de ir más allá del mero acontecimiento, evitando la enésima revisión historicista, para vislumbrar la percepción contemporánea del evento y sus sucesivas repercusiones socioculturales.

